



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 13. September 2013
(OR. en)**

13597/13

**FIN 526
INST 480
PE-L 72**

I/A-PUNKT-VERMERK

Absender:	Haushaltsausschuss
Empfänger:	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	13231/13 FIN 499

Betr.:	Mittelübertragung Nr. DEC 25/2013 innerhalb des Einzelplans III - Kommission - des Gesamthaushaltsplans für 2013
--------	---

1. Die Kommission hat dem Rat am 4. September 2013 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 25/2013) unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von 1 500 000 EUR an Verpflichtungs- und Zahlungsermächtigungen von Artikel 40 02 41 (*Reserve für Finanzinterventionen – Getrennte Mittel*) auf Artikel 12 02 01 (*Verwirklichung und Entwicklung des Binnenmarkts*), wie in Dokument 13231/13 FIN 499 dargelegt.

2. Nachdem die vom Europäischen Parlament angeforderten Informationen vorgelegt wurden, ist die Kommission der Ansicht, dass die Bedingungen für die Freigabe der in die Reserve eingestellten Mittel vollständig erfüllt sind, und ersucht daher um die Übertragung der obengenannten Beträge.

3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag in seiner Sitzung vom 12. September 2013 geprüft.
 4. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, er möge Folgendes billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung,
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.
-

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des : Präsidenten des Rates

an den: Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 Absatz 4 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 25/2013 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.